

TÉ NEGRO

(Black Tea)
una película de ABDERRAHMANE SISSAKO



FESTIVAL DE BERLÍN
Sección oficial a competición

SINOPSIS

Aya una joven que vive en Costa de Marfil sorprende a todos al decir "no" el día de su boda. Con la intención de empezar una nueva vida, se traslada a China donde consigue trabajo en una boutique de té, propiedad de Cai. En la intimidad de la trastienda, Cai inicia a Aya en la ceremonia del té chino. A medida que avanzan las enseñanzas de este antiguo arte, se despierta un vínculo intenso entre ellos.

FICHA TÉCNICA

Dirección	ABDERRAHMANE SISSAKO	Fotografía	JEAN-LUC ORMIÈRES	Una producción de	ARCHIPEL 35, CINÉFRANCE STUDIOS Y DUNE VISION
Guión	KESSEN TALL	Montaje	AYMERICK PILARSKI		
Producción	ABDERRAHMANE SISSAKO DENIS FREYD DAVID GAUQUIÉ	Música	NADIA BEN RACHID ARMAND AMAR	Distribuida por	CAMEL FILMS

FICHA ARTÍSTICA

Aya	NINA MELO	Li-Ben	MICHAEL CHANG	Wen	HUANG WEI
Cai	CHANG HAN	Mei	PEI-JEN YU	Trésor	EMERY GAHURANYI
Ying	WU KE-XI				

DATOS TÉCNICOS

Color		Nacionalidad: Francia, Luxemburgo, Taiwán	Duración:	111 min.
Sonido:	Dolby Digital	y Mauritania	V.O. en chino mandarín, francés, inglés y	
Año de producción:	2024	Fecha de estreno: 13 de septiembre de 2024	portugués con subtítulos en castellano	

¿Quieres hablar de cine con nosotros y contarnos lo que piensas de las películas que ves en los Renoir?

Hablemos de cine

LAGranILUSIÓN

lagranilusion.cinesrenoir.com



www.twitter.com/CinesRenoir



www.facebook.com/CinesRenoir


EUROPA CINEMAS
MEDIA-PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

5268

Disfruta mucho más por mucho menos
Más información en nuestra página web
www.cinesrenoir.com



TÉ NEGRO (Black Tea) una película de ABDERRAHMANE SISSAKO

EL DIRECTOR

ABDERRAHMANE SISSAKO. Nació en Kífa, Mauritania, en octubre de 1961. Poco después, su familia emigró a Mali, el país de su padre, donde permaneció hasta 1980, cuando regresó brevemente a Mauritania antes de trasladarse a Moscú para estudiar Cine en el VGIK, el Instituto Federal Estatal de Cine, desde el año 1983 hasta 1989. Se instaló en Francia a principios de 1990. Es autor de *Timbuktu*, *Bamako*, *Heremakono*, *La vida en la tierra*, *Rostov-Luanda*...

ENTREVISTA CON EL DIRECTOR

Té negro trata sobre el exilio de una marfileña en China y su relación amorosa con un comerciante de té. Aunque parezca que no encaja con su filmografía, se podría interpretar como un regreso a sus raíces. De hecho, **Té negro** continúa abordando el problema de la identidad cultural presente en varias de sus películas. ¿Cómo lo sitúa?

Es muy probable porque los primeros indicios de **Té negro** aparecen en una escena de *Heremakono*. Un inmigrante chino está cenando con una mujer africana y se pone a cantar karaoke. En esa escena abordé lo que considero un tema fundamental: los encuentros. En cuanto a la identidad cultural, nunca exploro personajes que se definen por su pertenencia a un determinado colectivo. Tengo la sensación de que los que se van ya lo han hecho mentalmente mucho antes de su viaje real.

La partida voluntaria y el exilio tienen algo interesante que decir sobre la identidad. Y para mí, el cine es una forma de expresarlo. Especialmente en **Té negro** donde explico que, vengan de donde vengan, las personas comparten el deseo común de tener una vida feliz entendiendo y comprendiendo a los demás. Es el caso de Aya y Cai.

Aya y Cai representan el encuentro de África y China en una relación social, política y económica que tiene repercusiones internacionales.

Así es. Pero, además, era una forma de enriquecer mi cine con imágenes nuevas y sorprendentes. De hecho, podría haber contado esta historia en cualquier otro contexto geográfico.

Lo hizo literalmente rodando una parte de la película en Taiwán en lugar de hacerlo en China. ¿Fue una forma de evitar que Té negro se viera secuestrada por las complejas relaciones entre África y China?

Nunca he pensado en esta película en términos de localización, sino como una forma de mirar a mis personajes. De ahí la importancia de que **Té negro** transcurriera a puerta cerrada. Deducimos que estamos en África, pero sin decir exactamente dónde. Lo mismo ocurre con la escena de transición: Aya pasa de una calle africana a una china de un plumazo. Lo que cuenta no es el lugar, sino que la manera de caminar de la mujer sigue siendo la misma. Ella reivindica una libertad que no puede circunscribirse a ningún país. De hecho, mientras observa su entorno, Aya crea el mundo en el que vive. El lugar donde transcurre **Té negro** deja de tener importancia. Lo más importante para mí era captar la naturaleza casi simétrica de los gestos de Aya y Cai, mostrar lo mucho que tienen en común. Esa es una de las primeras ideas que tenía en mente para esta película y hablé con mi director de fotografía mucho más sobre ese aspecto que sobre dónde podríamos rodar. Dicho esto, no podía dejarme distraer por ciertos aspectos de las relaciones sino-africanas. Quiero que mi cine siga siendo fiel a su objetivo: hablar de África tal y como existe en relación con el resto del mundo. Lo que no impide que **TÉ NEGRO** muestre la nueva China. La escena de la cena con Cai, sus suegros y su hijo, por ejemplo, ilustra el antagonismo intergeneracional.

EL REPARTO

NINA MELO es una actriz que ha trabajado en *Muñecas y ángeles*, *Los seductores*, *La banda de las chicas*, *Soleils*, *WEI or DIE*, *Esclave et courtisane*, *Huérfana*, *Medan vi lever*, *Les affamés*...

CHANG HAN es un actor que, entre otros títulos, ha participado en *Un día de verano*, *Doble visión*, *Viva Baseball*, *A Sun*, *Mujeres grandes y pequeñas*...

